

Porównanie tłumaczeń Objawienie 15:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i zobaczyłem jakby morze szkliste zmieszane z ogniem, i — zwyciężających ze — zwierzęciem i z — obrazem jego, i z — liczbą — imienia jego, stojących nad — morzem — szklistym, mających kitary — Boga.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zobaczyłem jak morze szkliste które jest zmieszane z ogniem i zwyciężających ze zwierzęciem i z obrazem jego i z piętnem jego z liczbą imienia jego stojących nad morzem szklistym mających cytry Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zobaczyłem jakby szklane morze* ** zmieszane z ogniem oraz tych, którzy zwyciężają zwierzę, *** jego podobiznę**** i liczbę jego imienia;***** stali oni nad szklanym morzem, trzymając harfy Boże,*****1)2)3)4)5)6)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I ujrzałem jakby morze szklane zmieszane z ogniem, i zwyciężających zwierzę, i obraz jego, i liczbę imienia jego, stojących nad morzem szklanym, mających cytry Boga.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zobaczyłem jak morze szkliste które jest zmieszane z ogniem i zwyciężających ze zwierzęciem i z obrazem jego i z piętnem jego z liczbą imienia jego stojących nad morzem szklistym mających cytry Boga

1) Zob. <x>730 4:6</x> z przyp.

2) <x>730 4:6</x>

3) <x>730 20:4</x>

4) <x>730 13:14-15</x>; <x>730 14:9</x>

5) <x>730 13:17-18</x>

6) <x>730 5:8</x>; <x>730 14:2</x>